

**Zeitschrift:** Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

**Herausgeber:** Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

**Band:** 39 (1931)

**Heft:** 12

**Vereinsnachrichten:** Schweiz. Samariterbund : Freiwillige Beiträge für die Hilfskasse = Alliance suisse des samaritains : contributions volontaires en faveur de la caisse de secours

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Schweiz. Samariterbund.

### Freiwillige Beiträge für die Hilfs- kasse.

## II.

Wir verdanken hier folgende Beiträge, die bis zum 20. November eingegangen sind:

Les contributions suivantes nous sont parvenues jusqu'au 20 novembre, dont nous remercions sincèrement les donateurs:

Samariterverein Zofingen . . .	Fr. 1000. —
"    Langenthal und Umgebung . . .	" 500. —
Samariterverein Olten (I. Rate)	" 400. —
Kant. Samariterverband Zürich .	" 250. —
Samariterverein Fluntern= Gottingen . . .	" 200. —
Samariterverein Oberstraf . . .	" 200. —
"    Derendingen . . .	" 200. —
Société des samaritains St-Imier	" 150. —
Samariterverein Küssnacht (Sch.)	" 104. —
"    Winterthur . . .	" 100. —
"    Thal (St. G.) . . .	" 100. —
"    Baden (I. Rate) . . .	" 100. —
"    Rapperswil (St. G.) . . .	" 100. —
"    Unterstraf . . .	" 100. —
"    Meilen . . .	" 100. —
"    Rheineck . . .	" 100. —
Société des samaritains Tavannes	" 100. —
Samariterverein Herisau . . .	" 60. —
"    Horgen . . .	" 50. —
"    Pfäffikon (Sch.) . . .	" 50. —
"    Marwangen (I. R.) . . .	" 50. —
"    Riehen . . .	" 50. —
"    Bühler (App.) . . .	" 50. —
Société des samaritains La Chaux- de-Fonds . . .	" 50. —
Société des samaritains Neuveville	" 50. —
Samariterverein Derlisfen und Umgebung . . .	" 50. —
Samariterverein Konolfingen= Stalden . . .	" 50. —
Samariterverein Marberg . . .	" 50. —
"    Heimiswil . . .	" 50. —
"    Goldach . . .	" 50. —
"    Straubenzell . . .	" 30. —
"    Allmendingen . . .	" 30. —
"    Rehrsfaf . . .	" 30. —
"    Bordemwald . . .	" 30. —
"    Langendorf . . .	" 30. —
"    Ebnet-Rappel . . .	" 30. —
"    Obfelden . . .	" 30. —
"    Madorf . . .	" 30. —
"    Oberwil u. Umg. . .	" 30. —
Société des samaritains Ste-Croix	" 30. —

## Alliance suisse des samaritains.

### Contributions volontaires en faveur de la Caisse de secours.

Société des samaritains du Val-de- Ruz, Centre . . .	Fr. 30. —
Samariterverein Oberhelfenschwil	" 25. —
"    Wallisellen . . .	" 25. —
"    Zürich-Privat . . .	" 25. —
Marg. Instruktionstag Narau . . .	" 23. —
Samariterverein Sigriswil . . .	" 20. —
"    Bäretswil . . .	" 20. —
"    Bernhardzell . . .	" 20. —
"    Würenlingen . . .	" 20. —
"    Sennwald . . .	" 20. —
"    Kölliken . . .	" 20. —
"    Bözigen . . .	" 20. —
Société des samaritains Genève .	" 20. —
Société des samaritains Corcelles- Cormondrèche . . .	" 20. —
Samariterverein Selzach . . .	" 10. —
"    Stein (Murgau) . . .	" 10. —
"    Brienzwiler . . .	" 10. —
"    Hettlingen . . .	" 10. —
"    Denfingen . . .	" 10. —
"    Roggwil (Bern) . . .	" 10. —
"    Egg . . .	" 10. —
"    Oberglatt . . .	" 10. —
"    Hemberg . . .	" 10. —
"    Hombrechtikon . . .	" 10. —
Association jurassienne des sama- ritains Moutier . . .	" 10. —
N. M., Portsmouth . . .	" 5. —
Samariterverein Melchnau . . .	" 5. —
Société des samarit. Court (Jura)	" 5. —

Weitere Zuwendungen erbitten wir auf unser Postcheckkonto Vb 169, Olten.

Mit besten Samaritergrüßen

Olten, den 21. November 1931.

**Der Verbandssekretär:**

A. Rauber.

Nous prions de verser les contributions qui vont suivre à notre compte de chèques postaux Vb 169, Olten.

Avec nos meilleures salutations samaritaines

Olten, le 21 novembre 1931.

**Le secrétaire général:**

A. Rauber.



THE  
PUBLISHED BY  
THE